HBCROJBRO JORYMEHTOBB

罗茶

относящихся къ царствованию

IMMEPATOPA AJERCAHJPA I.

Доставлены изъ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, въ Сборникъ Археологическаго Института, (книга 1-ая, изд. въ С.-Петербургѣ, въ 1878 году).

москва.

Типографія А. Торлецкаго и К°. Моховая, домъ Торлецкой. 1878.





HBCKOJBKO JOKYMEHTOBB

относящихся къ царствованію

IMMERATORA AJERCAHARA I.

Доставлены изъ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, въ Сборникъ Археологическаго Института, (книга 1-ая, изд. въ С.-Петербургѣ, въ 1878 году).

002000

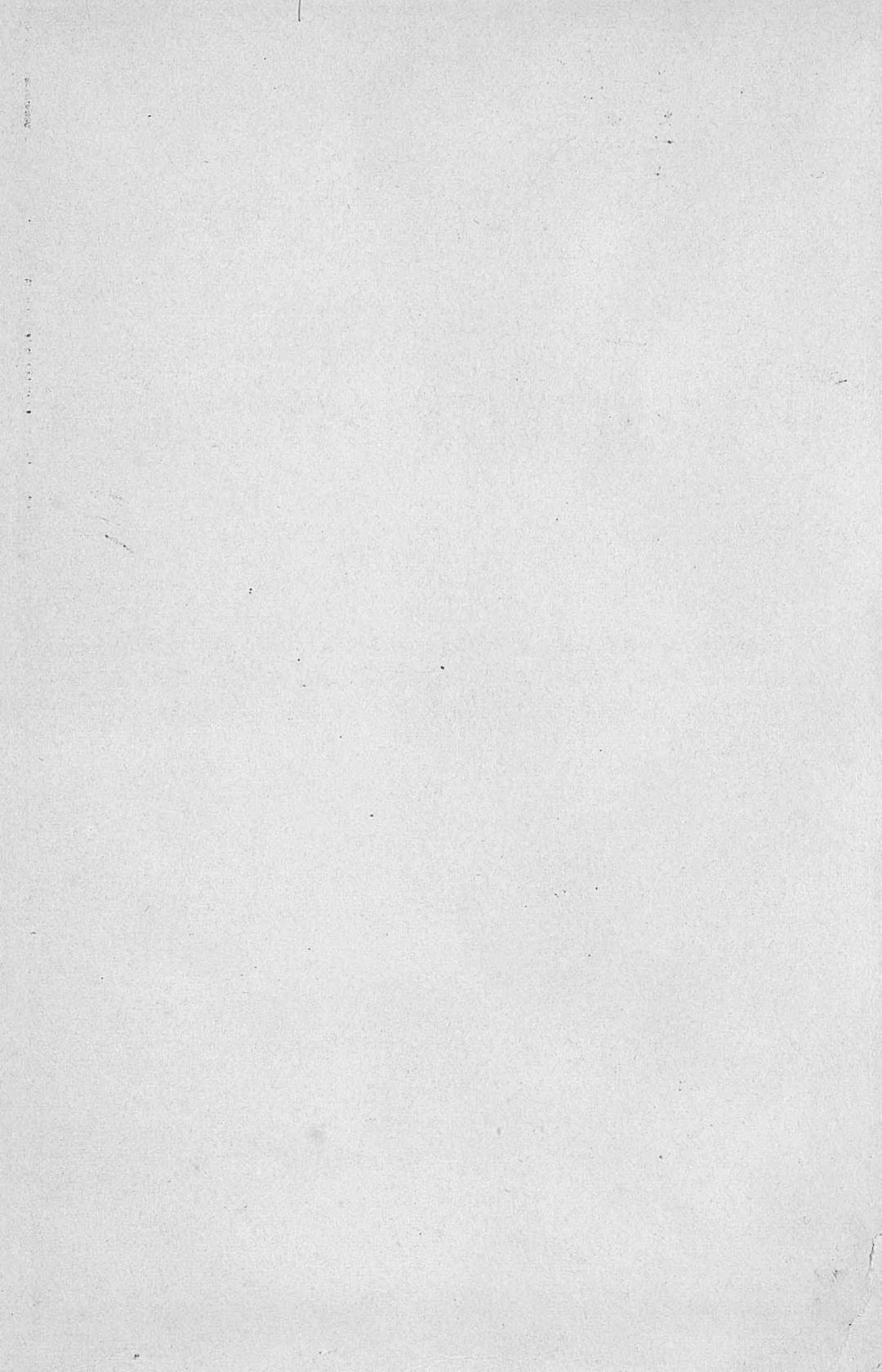
Je grand de la company de la c

MOCKBA.

Типографія А. Торлецкаго и К°. Моховая, домъ Торлецкой. 1878.

her











Проектъ памятника

императору александру і

въ Москвъ,

составленный архитекторомъ Казаковымъ.

Графъ О. В. Ростопчинъ, въ бытность свою первоприсутствующимъ государственной коллегіи иностранныхъ дѣлъ съ 1799 по 1802 г., могъ имѣть случай узнать цѣну единственному тогда архиву этой коллегіи, образовавшемуся въ Москвѣ изъ дѣлъ бывшаго посольскаго приказа. По крайней мѣрѣ, въ 1812 г., его иниціативѣ архивъ этотъ обязанъ былъ своимъ спасеніемъ (¹). Изъ всего этого можно вывести предположеніе, что онъ-то и подарилъ библіотекѣ того же архива, поднесенный ему, въ 1813 г., извѣстнымъ въ то время архитекторомъ Казаковымъ раскрашенный рисунокъ, съ объясненіями къ нему, представляющій проектъ монумента спасителю Европы, который, какъ по рисунку видно, онъ предлагалъ воздвигнуть въ Московскомъ Кремлѣ, на сенатской площади, близь арсенала.

Иныхъ свъдъній о поступленіи сего рисунка въ архивскую библіотеку не имъется.

Его размѣры 13¹/₂ вершк. въ длину, а въ ширину 9. Подъ нимъ, съ правой стороны, написано: "Сочинялъ и рисовалъ архитекторъ кол. асс. Матвей Казаковъ. "Рисунку предшествуютъ три листа, одинаковаго съ нимъ размѣра, заключающіе помѣщенныя вслѣдъ за симъ: посвященіе графу Ростопчину и описаніе проекта монумента. Все это переплетено въ папку, на которую наклеены №№ 652 и 1163 архивской библіотеки.

Директоръ Московскаго главнаго архива министерства иностранныхъ дѣлъ $Баронъ \Theta$. Бюлеръ (2).

Москва, 4 ноября 1877 г.

⁽¹) Ср. сообщенныя нами о семъ свъдънія въ Русскомъ Архиеп, 1875 г., № 11.

⁽²⁾ Сообщеніемъ нижеслідующаго описанія памятника и разрішеніемъ снять прилагаемый при семъ проектъ его (составленный архитекторомъ Казаковымъ) въ уменьшенномъ виді мы обязаны также Барону Ө. А. Бюлеру.

Ramak V

ЕГО СІЯТЕЛЬСТВУ

графу опдору васильпвичу

РАСТОПЧИНУ

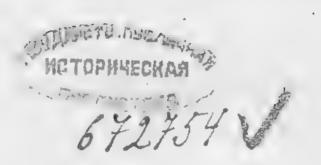
всепокоривишее приношение

отъ архитектора коллежскаго ассессора

Матвъя Казакова.

MOOKBAL

1813.



Описаніе Монумента,

сочиненнаго во славу

АЛЕКСАНДРАІ

И

побъдоноснаго Россійскаго воинства.

На вершинъ утесистой горы съ глубокими рытвинами, изъ коихъ стремятся потоки, упадающіе съ шумомъ внизъ и теряющіеся въ безднахъ, возвышается колонна мужественнаго архитектурнаго ордена. Пукъ прутьевъ, связанный лаврами и знаменующій непоколебимое согласіе народа Русскаго, составляетъ стержень сей колонны. Двуглавый Орелъ, представляющій силу, храбрость и отважность—истинныя свойства Россіянъ—сидя на земномъ глобусь, оканчиваетъ верхъ монумента.

Слава ¹, (*) спустившись съ высотъ до средины монумента, звучить въ трубу и зоветъ народы соединиться къ прославленію добродѣтелей и къ возблагодаренію вѣнценосца Россіи.

Время ², сохраняющее дѣянія, коими благотворители человѣческаго рода восходять на верхъ славы, а злодѣи наказываются вѣчнымъ нозоромъ и проклятіемъ современниковъ и потомства—время, принявъ медальонъ съ барельефнымъ бюстомъ Государя Императора изъ рукъ хранившей его добродѣтели, спѣшитъ вознести и укрѣпить его на мону-

^(*) Сими цифрами означены на рисункъ изображенія описываемыхъ здъсь предметовъ.

менть, ударяя молотомь по крюку, на которомь надъто кольцо медальона. Время, такъ образованное, получить черты мудраго полководца, избраннаго Монархомъ (*).

Часы, вѣки и прочіе Теніи времени, одни привязывають цѣпью низъ медальона ³, другіе ломають косу, образующую конець всѣхъ вещей (*), показывая тѣмъ, что они не хотять употреблять ее къ разрушенію сего монумента, а беруть его навсегда подъ свое охраненіе. Геній, съ вѣнцемъ безмертія, помѣщенъ сверхъ медальона, держа въ другой рукѣ лавръ, знакъ побѣдъ, коими вѣнецъ сей приобрѣтается ⁴.

Барельефный бюсть Императора ⁵, изъ драгоцінній шаго металла на порфирномь фоні, окружень четырымя различными вітвями. Двів верхнія—дубовая и пальмовая—означають твердость и побіды, двіз нижнія—лавровая и оливковая—торжество и миръ.

Пониже Императорскаго медальона привязана тою же цёнью другая медаль, находящаяся на противуположномь фасё монумента (почему оной на рисунке и не означено). На ней изображень бюсть Цесаревича Константина Павловича, содействовавшаго къ пораженю врага Европы. Добродётель ⁶, о которой выше упомянуто, стоить на одномь изъ угловъ цоколя монумента, смотрить на сидящую Европу и правою рукою указываеть ей зиждителя ея благополучія, который, движимь будучи добродётелью, исхитиль Европу изъ челюстей алчнаго врага ся. По правую сторону добродётели сидить на средине цоколя на пушкахъ Европа, величественнаго и благороднаго вида ⁷, съ веселымъ лицемъ и, возведя взоръ свой на бюсть Императора, благодарить Его за свое избавленіе отъ угнетеннаго состоянія, въ каковомъ до того находилась. Въ правой руке ся скипетръ, у ногъ расторгнутыя оковы, а на подушке короны разныхъ Европейскихъ государствъ.

^(*) Сему самому сюжету можно дать и другое еще значеніе, клонящееся въ нерушимости славы монарха, ибо время, разрушившее наитвердъйшіе монументы Греціи и древняго Рима, здъсь занимается напротивъ прикръпленіемъ медальона въ монументу и кажется говорить: Nunquam peribit opus meum (сей трудъ мой не погибнеть во въки).

^(*) Сін последніє Генін находиться должны на противной стороне колонны, почему на семъ чертеже и не означены.

На первомъ цоколѣ около мопумента лежатъ знаки почестей и награжденій ⁸, принадлежащихъ храбрости, достоинству и трудолюбію, и служащихъ къ ободренію Геніевъ-мстителей, занимающихся низложеніемъ дерзкихъ чудовищъ безпорядка, раззорившихъ государства губительнымъ своимъ коварствомъ, хищеніемъ и необузданнымъ своевольствомъ.

Первый изъ двухъ Геніевъ-мстителей, вооруженный молнією, поразивъ чудовищъ, сохраняеть еще угрожающее свое положеніе ⁹. Второй, въ видѣ сильнѣйшаго двуглаваго орла, распростершаго крылья, изогнувшаго сердитыя свои головы, коихъ перья стоять еще дыбомъ отъ ярости. Одна изъ его головъ терзаетъ чудовища, другая рветъ лилію ¹⁰. Сіи два Генія представляютъ собою военачальниковъ-героевъ, воинство и вообще торжествующую Россію. Они группированы вмѣстѣ на краю пропасти, господствующіе надъ низверженными непріятелями и наслаждающіеся уже своими побѣдами.

Пораженныя чудовища стремглавъ валятся въ ужасную пропасть. Виновныя ихъ головы разбиваются о камни; ярость ихъ обращается на нихъ самихъ; змѣи, факелы и кинжалы, коими злодѣйскія руки исполнены, служатъ только къ собственной ихъ погибели. Они свершаютъ злобу свою пораженіемъ самихъ себя и закалаютъ (sic) другъ-друга кинжалами. Громады камней, свѣсившихся надъ ихъ головами, отрываются и падаютъ на нихъ въ пропасти, гдѣ воды теряются и самая натура кажется противъ сихъ изверговъ ополчившеюся 11.

У подошвы монумента въ видѣ Паллады и Мира представлена тишина. Первая, съ шлемомъ на головѣ, гордо сидитъ на укрощенномъ львѣ. Лѣвою рукою опершись на щитъ свой, покоитъ правую на гривѣ льва ¹². Второй представляетъ одною рукою масличную вѣтвь, имѣя подлѣ себя рогъ изобилія ¹³. Обѣ онѣ возвѣщаютъ народамъ продолжительнѣйшее благоденствіе.

• Противу третьяго угла монумента находится земледѣлецъ (*), опирающійся на ярмо. У ногъ его—опрокинутый сошникъ, настушья собака

^(*) Сей земледыець, запрытый монументомь, на рисункы не видынь.

и деревцо, начинающее цвъсти. Сей земледълецъ, какъ нитающій трудами рукъ своихъ человъчество, купно же и защищающій отечество съ пролитіемъ крови своей, заслуживаетъ занимать мъсто у подошвы монумента, воздвигнутаго славъ Государя, покровительствующаго сему классу людей, столь необходимому къ сохраненію общества.

На четвертомъ углу цоколя монумента и напротивъ земледѣльца видна Коммерція ¹⁴, указывающая одною рукою на слово: *Покровительство*, написанное на кипѣ товаровъ, окружаемой всякаго рода произведеніями: земными, морскими и воздушными.

На сторонѣ горы, противуположной главному фасу монумента, на выдавшемся утесѣ фениксъ вылетаетъ изъ горящаго костра, съ щитомъ на груди, на которомъ изображенъ гербъ Москвы съ надписью внизу: "Изъ пепла своего рождаюсь" (*).

Наконець, на четырехь сторонахь цоколя монумента, на вдавшихся доскахь, должны находиться, объясняющія все вышеписанное, златыя надписи прозою или стихами, также имена всёхъ мужей, отличившихся храбростію противу непріятеля и мудрыми распоряженіями для обезпеченія внутренняго спокойствія въ отечествъ.

Примъчаніе 1-е. Высота монумента назначается въ 11 саженъ, а гора, его поддерживающая, въ 3 сажени, такъ что вообще составятъ 14 саженъ, а стоящая фигура въ 4 аршина. Мъра сія опредъляется когда бъ монументъ находился дъйствительно на Александровской площади, во всякомъ же другомъ мъстъ она должна быть выше, или ниже, смотря по высотъ окружающихъ его зданій.

Примъчание 2-е. Вся скульптурная работа отольется изъ взятой у пепріятеля міди въ артиллерійскихъ орудіяхъ, что и означится въ надписяхъ. Сіи изваянія подадуть случай скульптурів показать себя во всемъ блесків.

^(*) На рисункъ оный такжо не видънъ.

(Матеріалы, доставленные барономъ Ө. А. Бюлеромъ).

1 (*).

Lettre de Napoléon I à l'Empereur Alexandre I, datée de Brünn, le 4 Frimaire (25 Novembre) 1805.

Sire, J'envoye mon aide de Camp, le Général Launay près V. M. pour la complimenter, Sire, sur Son arrivée à Son Armée. Je le charge de Lui exprimer toute mon estime pour Elle, et mon désir de trouver des occasions qui lui prouvent combien j'ambitionne Son amitié. Qu'Elle la recoive avec cette bonté qui La distingue et me tienne comme un des hommes le plus désireux de Lui être agréable. Sur ce, je prie Dieu qu'il tienne V. M. I. en sa Sainte et digne Garde.

Réponse de l'Empereur Alexandre I au Chef de la nation française, en date d'Olmütz, le 29 Novembre.

J'ai reçu avec bien de la reconnoissance la lettre dont le Général Launay a été le porteur, et je m'empresse de Vous en exprimer mes sentimens. Je n'ai pas d'autres désirs que de voir la paix de l'Europe établie avec Loyauté et sur des bases équitables. Je souhaite en même tems avoir l'occasion de pouvoir Vous être agréable personnellement. Veuillés en recevoir l'assurance, de même que celle de ma plus haute considération.

-2.

Extrait d'une lettre de St. Pétersbourg, du 15 décembre v. st. 1805.

L'Empereur étoit attendu, dans cette capitale, le Vendredi 8 v. st. Il sembloit que les dangers aux quels il avoit été exposé redoubloient le desir et la joye que l'on avoit de le revoir. Toutes les fenêtres qui donnoient sur les rues par les quelles il devoit passer, étoient garnies de monde; les rues, la place du

^(*) Матеріалы, помѣщаемые подъ №№ 1 и 2, извлечены барономъ О. А. Бюлеромъ изъ XI тома сборника фамильныхъ его бумагъ, причемъ котя письма обоихъ Императоровъ со-хранились лишь въ копіяхъ, ореографія послѣднихъ удержана. Изъ нихъ письмо Наполеона было уже напечатано въ Парижскомъ изданіи его дипломатическихъ сношеній, но какъ отвътъ Александра I быль еще неизданъ, то здѣсь дано мѣсто и первому.

château, étoient remplies de personnes de tout état et de tout sexe, qui se portoient en foule au devant de ce monarque adoré; c'étoit un enthousiasme général. Cependant, il ne vint pas ce jour là; les deux Impératrices étant allées à sa rencontre jusqu'à Gatchina, ce ne fut que le lendemain à 4 heures du matin qu'il entra dans la ville, et vint descendre à l'Eglise de Kasan pour rendre grâce à la divinité de son heureux retour. Le public ayant appris qu'à 9 heures notre bon Empereur se montreroit à la parade, tout le monde s'est porté sur la place du château; les femmes mêmes de la plus haute distinction étoient confondues dans la foule. Aussitôt qu'il parût, L'air retentit des cris de vive notre bon Empereur! Tous se précipiterent sur ses pas, il étoit tellement pressé, qu'il ne pouvoit avancer: on se prosternoit, on lui baisoit les pieds et les mains, la joie ressembloit à un délire. Ce souverain si justement adoré, pleuroit d'attendrissement et assûroit que ce moment le dédommageoit pleinement de toutes les peines quil avoit souffertes, quil consentiroit de toute son âme à en souffrir encore davantage pour voir renouveller des témoignages si doux à son coeur. Le 12, qui étoit le jour de sa naissance, toute la noblesse s'est rendue à l'Eglise de la cour pour entendre la messe et renouveller ses voeux pour des jours si précieux à toute la nation.

Si, au milieu de la joie que nous causa le retour de ce bon Empereur, nous avons à regretter la perte de bien des braves gens, nous n'avons pas dumoins à pleurer celle de l'honneur; tous, tant soldats qu'officiers, se sont conduits en véritables héros; une foule de jeunes gens ont fait des actes de bravoure, qui dans tout autre siècle les auroient immortalisés; nos ennemis mêmes ne pourront s'empêcher de leur rendre cette justice.

3 (*).

Письмо Георгія Чернаго къ министру иностран-

Ваше высокопревосходительство

милостивый государь!

Письмо вашего высокопревосходителства подъ. 12 маія текущаго лівта, чрезъ вашего повітреннаго г-на полковника маркиза Павлу-

^{(*) № № 3} и 4 извлечены барономъ О. А. Бюлеромо изъ дёлъ Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дёлъ. Изъ нихъ письмо Георгія Чернаго барону Будбергу не было

чи (*), честь имълъ 24 іюня с. л. получить, за которое приношу чувствительнъйшую благодарность.

По наложенію вашего высокопревосходительства Собесѣдованіе положенное съ согласіемъ Славено-Сербскаго народа и съ увѣрителемъ особы вашея содѣйствовали, которое при семъ и посилаю, и чрезъ котораго можете словесно недостатки и необходимости Сербскаго народа узнати.

Я не въ состояніи описать сколько душевно и сердечно радуется Славено-Сербскій народъ быть подъ покровительствомъ и защищеніемъ толь Великаго Монарха, который есть глава Церкве православныя вѣры и великій попечитель народа Сербскаго, всемилостивѣйшій Императоръ всея Россіи Александръ Первый, котораго посредствомъ вашего высокопревосходительства всепокорнѣйше проситъ народъ Сербскій, чтобъ щедролюбіе и великую милость отеческую изліялъ, нашаче въ необходимостяхъ при семъ назначенныхъ въ немедленности благоволено было учинить милостивѣйшее благоразсмотрѣніе.

До безконечности я и весь народъ Сербскій доволни за соединеніе войсками Его Императорскаго Величества подъ командою г-на генеральмаіора Ивана Ивановича Исаіева 1-го съ нашими, за котораго покорньйше прошу исходатайствовати Монаршую милость за его отмінную и мито извістную храбрость и умнія его расположенія; такъ же осміниваются просить въ будущее время могущія быть къ намъ присланія войски Россійскія, чтобы подъ его главною коммандою были, въ

прежде издано, а "Собесъдованіе" хотя уже было напетатано два раза, именно въ статьъ г Дубровина—Сербскій вопрось въ царствованіе Александра I (Русскій Въстникъ, 1863 г. іюль) и въ рецензіи "Богишича на сочиненіе Н. А. Попова "Россія Сербія" (въ отчетъ о XIII присужденіи наградь графа Уварова), но изданія эти сдъланы на основаніи копіи, хранящейся въ Архивъ генеральнаго штаба, съ нъкоторыми, впрочемъ самыми незначительными, измъненіями противъ настоящаго изданія.

^(*) Правильное правописаніе этой фамиліи *Паулуччи* (Paulucci). Маркизь впослідствій отличался вы числів нашихь генераловь 1812—1815 г., а потомы быль генераль-губернаторомы Пековской и трехь Остзейскихь губерній, гій женился на тамошней дворянків. Вы 1840-хы годахь, недовольный тімь, что заслуги его не были признаны ножалованіемы ему Андреевской ленты, оны вернулся вы свое отечество, Италію, и назначень быль королемы Сардинскимы, Карломы Албертомы, главноначальствующимы (Podestà) вы Геную, гдів и умерь вы 1848 г. Дітей оны не иміслы. Родной племянникы его служиль вы Варшавь вы 1860-хы годахы (Б. Ф. Б.).

чемъ чуствительно какъ я, такь и весь народъ Сербскій одолжены быти имѣемъ вашимъ ходатайствомъ. При семъ честь имѣю доложить, что я весма доволенъ способностію г-на полковника маркиза Павлучи, равнѣ же съ находящимся при отрядѣ Россійскихъ войскъ подъ коммандою г-на генералъ-маіора Исаіева г. драгоманомъ губернскимъ секретаромъ Степаномъ Лигатовичемъ, котораго честь имѣю рекомендовать вашему высокопревосходительству изходатайствовати ему Монаршую милость за его неусыпное стараніе и способность наиначе для Сербскаго народа. При семъ честь имѣю засвидѣтельствовать вамъ мое всенижайшее почтеніе и преданность, есмь

вашего высокопревосходительства милостивый государь! покорный слуга Черный Георгій Петровичь, предводитель народа Сербскаго

Въ лагеръ при Неготинъ 28 іонія 807.

4.

Собесѣдованіе положенное между предводителемъ Славено-Сербскаго народа Георгіемъ Петровичемъ Чернымъ и Его Императорскаго Величества полковникомъ маркизомъ Павлучи, посланнымъ отъ его высоко-превосходительства господина геперала отъ инфантеріи, министра иностранныхъ (дѣлъ) и разныхъ орденовъ кавалера и пр. Андрея Будберха.

1-е. Кромъ всего первое желаніе есть Сербскаго народа быть подъ покровительствомъ Его Императорскаго Величества Александра Перваго.

Народъ Сербскій всенижайше просить, чтобы Его Императорское Величество въ управленіе способнаго земле управителя что скорѣе опредълиль, которой бы въ приличной порядокъ народъ привель, землю Сербскую расположиль и по нравамъ народа конституцію устроиль, которое устроеніе конституціи быти имѣетъ именемъ Его Величества Александра Перваго.

2-е. Вручающе себе народъ Сербскій подъ покровительство и защищеніе Его Императорскаго Величества, ожидать (sic) вся нужные необходимости и препоручается навсегда, чтобы никогда въ Сербіи не могла быть ни малейшая часть земли никому отъдана: сиречь, чтобы помещика никаковаго не было и средствомъ таковаго, чтобы подрабство не подъпадалъ.

- 3-е. Наименованіе разныхь особь, кромѣ Грековъ, въ предѣлѣ Сербскомъ какъ въ военной, также и въ гражданской части назначаемы должны быть именемъ Его Императорскаго Величества.
- 4-е. За вѣрное спокойство и для лучшаго управленія, чтобы въ крѣпостяхъ Сербскихъ отъ регулярныхъ Россійскихъ войскъ гарнизонъ былъ, и всякой крепости, которыя въ настоящемъ времяни въ рукахъ Сербскихъ суть и въ будущѣе которые помощію Россійскихъ войскъ занятися будуть, въ каждой изъ Россійскихъ господъ комменданты да будеть.
- 5-е. Чтобы отъ Россійскихъ регулярныхъ войскъ, для Крайнскихъ, Видинскихъ границъ ради дѣйствованія и нападенія противъ непріятеля три тысячи регулярной инфантеріи, два екскадрона кавалеріи и одинъ полкъ казаковъ послано было, а отъ Сербскія страны поставится имъетъ къ предсказанному числу Россійскихъ въ время потребное до 20,000 войскъ.
- 6-е. Необходимо нужно Сербскому народу противъ Босніи укрѣпляти силы и коммуникацію съ Черногорцами содѣлати дабы Французское предпріятіе съ Турками уничтожилось и обезпечился тамошній край; чтобы прислати благоволено было кромѣ вышесказанныхъ регулярныхъ Россійскихъ войскъ три тысячи инфантеріи, два екскадрона кавалеріи и единъ полкъ казаковъ. А отъ Сербскія страны къ предсказанному числу для дѣйствованія у Босны и соединенія съ Черногорцами пятьнадесять тысячь вооруженные войски полагается, и отъ страны Сербскія противъ Босны границы имѣють быть ихъ войсками сохранены.
- 7-е. Чрезъ четыре года Сербскій народъ воююще противъ непріятеля, издержаль всѣ свое имущество, и того ради необходимую нужду имѣетъ въ денгахъ, на содержаніе войскъ и протчихъ нуждъ; (для сего) чтобы землеуправителю, которой Сербамъ назначится, одна, изобилною суммою, касса вовѣрена была, которой съ кассомъ въ Белиградѣ быти имѣетъ.
- 8-е. Доволное число испорченныхъ пушекъ имѣвши(хся) въ Бѣлиградской и другихъ крѣпостяхъ нужно (починить, для чего) необходимо имѣти литейныхъ пушечныхъ мастеровъ, также для ядеръ и пороху.

- 9-е. Необходимую нужду имъють Сербы въ порохъ и свинцу и въ самое настоящее время величайшій недостатокъ териять. Дабы что скорье учреждень быль магазіинь въ Белиградъ; а пушекъ для того не требуется, уверены бывше, что регулярные войски имъютъ свой положенный комплектъ.
- 10-е. Нужно бы было въ Белиградскомъ могазейнъ имъти до 10.000 оружій солдатскихъ, на случай естли Сербамъ еще войска прибавится
- 11-е. Чтобы еще шесть артиллерійскихъ и інженерныхъ офицеровъ, для образованія Сербскихъ войскъ, благоволено было прислать.
- 12-е. Чтобы одну роту піонеровъ и одну роту артиллерійстовъ, въ числѣ коихъ и бомбадиры были бы, благоволено было прислати.
- 13-е. Бѣдное воинство Сербское, которое ранено безъ помощи лежить, докторовъ и аптекъ не имѣюще, дабы госпиталей (Feldspitalen) и докторовъ, а особливо главный госпиталь съ аптекою въ Белиградѣ устроился.

Вся сія помянутые пункты намъ непременно нужныя и протчія, которыя мы знати не можемъ, всенижайше просимъ и вручаемъ насъщедролюбію и великой отеческой милости Его Императорскаго Величества Всемилостивъйшаго намъ защитителя и покровителя Александра Перваго.

Въ дагиръ при Ниготинъ 28 июня 1807-го.

Черный Георий Петровинь, предводитель Сербскаго народа въ имя целаго народа Сербскаго.

Миленко Стойковичь, комменданть Краини Неготинскъ.

По запов'єди господина Чернаго Георгія Петровича, предводителя Сербскаго народа, *Іеремія Ганги*ь, членъ сов'єта Сербскаго и секретарь.

Копія равногласящая и соотв'єтствующая оригиналу засвид'єтельствую съ подписаніемъ моимъ.

(М. П.) Геремія Ганнь, члень сов'ята Сербскаго и секретарь.



